



General Certificate of Secondary Education

Spanish 3691

Specification A

3691/R Reading

Mark Scheme

2007 examination - June series

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available to download from the AQA Website: www.aqa.org.uk

Copyright © 2007 AQA and its licensors. All rights reserved.

COPYRIGHT

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

READING TESTS**Notes on the Marking Scheme***Non-verbal Answers*

Follow the mark scheme as set out.

Verbal Answers (English or Target Language)

1. The basic principle of assessment is that candidates should gain credit for what they know, understand and can do. The following guidance should be borne in mind when marking.
 - (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or in the target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required on these papers because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
 - (b) Where a candidate has given alternatives or additional information in answer, the following criteria should be applied:
 - if the alternative/addition does not contradict the key idea or make it ambiguous, **accept**;
 - if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
 - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
 - (d) Where a question has more than one **section**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. For instance, the information required to answer section (b) might be given as part of the answer to section (a). In such cases, credit should be given for having answered section (b), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place.
 - (e) Where a question or part of a question carries more than one mark, candidates are given credit for all the correct answers they give, even if they have given incorrect answers as well, except where any of the latter contradicts a correct answer that they have given.
2./..... means that these are acceptable alternative answers. (.....) means that this information is not needed for full marks.
3. In questions where candidates are asked to name, for example, three types of vegetable sold in the market, only the first three items they write down should be considered.
4. Accept
 - T/F/?
 - Target language equivalent as instructed in rubric (eg. V/F/PM or R/F/NT)
 - ✓/X/?
 - a mix and match approach using the above, where the response is clear and unambiguous (eg. T and ✓ are both used by the candidate).
5. In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
6. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt:
 - look for the key idea, where this is appropriate.

Foundation Tier
Section A

Q	Accept	Marks	Reject
1	Hello /Hi	1	

Q	Accept	Marks	Reject
2a)	9 / 9 a.m.	1	

Q	Accept	Marks	Reject
2b)	Tuesday	1	

Q	Accept	Marks	Reject
2c)	Library	1	Books Bookshop

Q	Accept	Marks	Reject
3a)	Opposite the entrance/(in) front of the entrance	1	At the front entrance

Q	Accept	Marks	Reject
3b)	Right of the lift/elevator	1	escalator

Q	Accept	Marks	Reject
3c)	End of platform 2	1	

Q	Accept	Marks
4a)	A	1

Q	Accept	Marks
4b)	C	1

Q	Accept	Marks
4c)	E	1

Q	Accept	Marks
5a)	A	1

Q	Accept	Marks
5b)	D	1

Q	Accept	Marks
5c)	F	1

Q	Accept	Marks
6a)	N	1

Q	Accept	Marks
6b)	P	1

Q	Accept	Marks
6c)	P+N	1

Q	Accept	Marks
6d)	P+N	1

Q	Accept	Marks
7a)	F	1

Q	Accept	Marks
7b)	A	1

Q	Accept	Marks
7c)	G	1

Q	Accept	Marks
7d)	B	1

Q	Accept	Marks	Reject
8a)	1,40 1 40	1	140

Q	Accept	Marks	Reject
8b)	1,10 1 10	1	110

Q	Accept	Marks	Reject
8c)	1,20 1 20	1	120

Q	Accept	Marks	Reject
9a)	Tarjeta de crédito	1	“Tarjeta” on its own. Lists of items which include tarjeta de crédito. The complete sentence with tarjeta de crédito in it.

Q	Accept	Marks	Reject
9b)	Piel	1	“Valor sentimental” on its own.

Q	Accept	Marks	Reject
9c)	Autocar	1	Excursión Pamplona en el autocar.

Q	Accept	Marks	Reject
9d)	10 de mayo Pamplona 10 de mayo	1	

Q	Accept	Marks
10a)	7	1

Q	Accept	Marks
10b)	2	1

Q	Accept	Marks
10c)	8	1

Q	Accept	Marks
10d)	4	1

Q	Accept	Marks	Reject
11a)	Alicante ciudad (de) Alicante	1	

Q	Accept	Marks	Reject
11b)	Nueva York	1	York/New York

Q	Accept	Marks	Reject
11c)	Animada; no turística	1	Pasarlo bien

Higher Tier**Section A**

Q	Accept	Marks
1a)	A	1

Q	Accept	Marks
1b)	C	1

Q	Accept	Marks
1c)	E	1

Q	Accept	Marks
2a)	N	1

Q	Accept	Marks
2b)	P	1

Q	Accept	Marks
2c)	P+N	1

Q	Accept	Marks
2d)	P+N	1

Q	Accept	Marks	Reject
3a)	Alicante ciudad (de) Alicante	1	

Q	Accept	Marks	Reject
3b)	Nueva York	1	York/New York

Q	Accept	Marks	Reject
3c)	Animada; no turística	1	

Q	Accept	Marks	Reject
4a)	Trajes, Ropa blanca, Blanca, Camiseta & pantalones (blancos) – both items of clothing required	1	

Q	Accept	Marks	Reject
4b)	Valientes	1	

Q	Accept	Marks	Reject
4c)	Tapas Vino y tapas	1	Tapes, Tapis Vino

Q	Accept	Marks
5a)	3	1

Q	Accept	Marks
5b)	2	1

Q	Accept	Marks
5c)	6	1

Q	Accept	Marks	Reject
6a)	Tarjeta de crédito	1	'Tarjeta' on its own. Lists of items which include 'tarjeta de crédito' in it. The complete sentence with 'tarjeta de crédito' in it.

Q	Accept	Marks	Reject
6b)	Piel	1	'valor sentimental' on its own.

Q	Accept	Marks	Reject
6c)	Autocar	1	Excursión Pamplona en el autocar.

Q	Accept	Marks	Reject
6d)	10 de mayo Pamplona 10 de mayo	1	

Q	Accept	Marks
7 Primera parte	Párrafo (A) <input type="text" value="1"/>	1
	Párrafo (B) <input type="text" value="10"/>	1
	Párrafo (C) <input type="text" value="11"/>	1
	Párrafo (D) <input type="text" value="5"/>	1

Q	Accept	Marks
7 Segunda parte	A	1

Q	Accept	Marks
7 Tercera parte	C	1

Q	Accept	Marks
8a)	(i) A	1
	(ii) D	1

Q	Accept	Marks	Reject
8b)	(i) <u>volver</u> a casa; <u>no</u> recoger a los hijos	1	volver a casa <u>y</u> recoger a sus hijos. 'sin tener que recoger a sus hijos' on its own.
	(ii) <u>organizar</u> (las) actividades	1	

Q	Accept	Marks
9	B	1

Q	Accept	Marks
10	A	1

Q	Accept	Marks
11	C	1

Q	Accept	Marks
12a)	D	1

Q	Accept	Marks
12b)	A	1

Q	Accept	Marks
12c)	E	1

Q	Accept	Marks
13a)	B	1

Q	Accept	Marks
13b)	D	1

Q	Accept	Marks
13c)	E	1

Q	Accept	Marks	Reject
14a)	Antonio	1	

Q	Accept	Marks	Reject
14b)	Maite	1	

Q	Accept	Marks	Reject
14c)	Belén	1	

Q	Accept	Marks	Reject
15a)	July	1	

Q	Accept	Marks	Reject
15b)	Tiredness Sleepiness Driving too long without a break	1	References to sleeping/falling asleep. 'Driving long hours' on its own.

Q	Accept	Marks	Reject
15c)	(Not) using a mobil(e) phone while driving (both elements required)	1	Don't use a mobile OR drink when you are driving.

Higher Paper Total = 45 marks